Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 972/2006

af 29. juni 2006

om indførelse af særlige regler for importen af Basmati-ris og en midlertidig kontrolordning for fastsættelse af deres oprindelse

(EUT L 176 af 30.6.2006, s. 53)

Ændret ved:

			Tidende	
		nr.	side	dato
►**M1**	Kommissionens forordning (EF) nr. 1996/2006 af 22. december 2006	L 398	1	30.12.2006
►**M2**	Kommissionens forordning (EU) nr. 272/2010 af 30. marts 2010	L 84	23	31.3.2010

▼B

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 972/2006

af 29. juni 2006

om indførelse af særlige regler for importen af Basmati-ris og en midlertidig kontrolordning for fastsættelse af deres oprindelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris ([1]), særlig artikel 10, stk. 2, og artikel 11b, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Indien i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for ris i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994 ([2]), der blev godkendt ved Rådets afgørelse 2004/617/EF ([3]), fastsætter en toldsats på nul for importen af afskallet ris af visse sorter af Basmati-typen.

(2) Den aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Pakistan i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for ris i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994 ([4]), der blev godkendt ved Rådets afgørelse 2004/618/EF ([5]), fastsætter en toldsats på nul for importen af afskallet ris af visse sorter af Basmati-typen.

(3) I overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, i afgørelse 2004/617/EF og artikel 2, stk. 1, i afgørelse 2004/618/EF har Kommissionen vedtaget forordning (EF) nr. 1549/2004 ([6]), der indtil ændringen af forordning (EF) nr. 1785/2003 fraveg denne, for så vidt angår importordningen for ris og fastsatte særlige overgangsbestemmelser for importen af Basmati-ris. Da forordning (EF) nr. 1785/2003 er blevet ændret som fastsat, bør der af klarhedshensyn vedtages en ny forordning i stedet for forordning (EF) nr. 1549/2004.

(4) I henhold til de aftaler, som godkendtes ved afgørelse 2004/617/EF og afgørelse 2004/618/EF, oprettes en EF-kontrolordning baseret på en dna-analyse ved grænsen og en overgangsordning for indførsel af Basmati-ris, indtil kontrolordningen er trådt i kraft. Da den endelige kontrolordning endnu ikke er etableret, bør der fastsættes særlige overgangsbestemmelser.

(5) Basmati-ris skal for at nyde godt af nul-importtolden tilhøre en i aftalerne specificeret sort. For at sikre at den Basmati-ris, der er indført med anvendelse af en nultold, opfylder dette krav, bør dette attesteres ved et ægthedscertifikat udstedt af de kompetente myndigheder.

(6) For at forebygge svig bør der indføres mekanismer til kontrol af den angivne Basmati-rissort. Med henblik herpå bør bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli

([1]) EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 797/2006 (EUT L 144 af 31.5.2006, s. 1).
([2]) EUT L 279 af 28.8.2004, s. 19.
([3]) EUT L 279 af 28.8.2004, s. 17. Ændret ved beslutning 2005/476/EF (EUT L 170 af 1.7.2005, s. 67).
([4]) EUT L 279 af 28.8.2004, s. 25.
([5]) EUT L 279 af 28.8.2004, s. 23. Ændret ved afgørelse 2005/476/EF.
([6]) EUT L 280 af 31.8.2004, s. 13. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2152/2005 (EUT L 342 af 24.12.2005, s. 30).

▼B

1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks finde anvendelse ([1]).

(7) Under overgangsordningen for import af Basmati-ris indføres en procedure for konsultation af eksportlandet i tilfælde af markedsforstyrrelser og eventuel anvendelse af den fulde toldsats, hvis konsultationerne ikke udmunder i en tilfredsstillende løsning. Det bør defineres, hvornår markedet kan betragtes som forstyrret.

(8) For at sikre en tilfredsstillende administrativ forvaltning af importen af Basmati-ris, bør der, for så vidt angår indgivelse af ansøgninger, udstedelse af certifikater og deres anvendelse, fastsættes særlige, supplerende eller undtagelsesbestemmelser til Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ([2]) samt til Kommissionens forordning (EF) nr. 1342/2003 af 28. juli 2003 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris ([3]).

(9) For ikke at forstyrre den løbende indførsel af Basmati-ris bør de ægthedscertifikater og importlicenser, som er udstedt inden den 1. juli 2006 i medfør af forordning (EF) nr. 1549/2004, være gældende i hele deres gyldighedsperiode, og nultoldsatsen bør gælde produkter importeret på grundlag af disse licenser.

(10) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Denne forordning gælder afskallet »Basmati-ris« tilhørende en af de sorter, der er henhørende under KN-kode 1006 20 17 og 1006 20 98 og specificeret i bilag IIIa til forordning (EF) nr. 1785/2003.

Artikel 2

1. Ansøgningen om importlicens for Basmati-ris som omhandlet i artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1785/2003 skal:

a) i rubrik 8 indeholde oprindelseslandets navn og et kryds ved »ja«

b) i rubrik 20 indeholde en af de i bilag I nævnte angivelser.

2. Licensansøgningen om import af Basmati-ris ledsages af:

a) bevis for, at ansøgeren er en fysisk eller juridisk person og i mindst 12 måneder har udøvet handelsvirksomhed i rissektoren, og at han er registreret i den medlemsstat, hvor ansøgningen indgives

b) et ægthedscertifikat for produktet udstedt af et kompetent organ i eksportlandet, jf. bilag II.

([1]) EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 402/2006 (EUT L 70 af 9.3.2006, s. 35).
([2]) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 410/2006 (EUT L 71 af 10.3.2006, s. 7).
([3]) EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 830/2006 (EUT L 150 af 3.6.2006, s. 3).

▼B

Artikel 3

1. Ægthedscertifikatet udformes i overensstemmelse med blanketmodellen i bilag III.

Blankettens format er ca. 210 × 297 mm. Originaleksemplaret trykkes på papir, som afslører enhver mekanisk eller kemisk forfalskning.

Formularerne skal trykkes og udfyldes på engelsk.

Originaleksemplaret og kopierne udfyldes på skrivemaskine eller i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal de udfyldes med blæk og blokbogstaver.

Alle ægthedscertifikater forsynes i rubrikken øverst til højre med et løbenummer. Kopierne har samme løbenummer som originalen.

Formularteksten offentliggøres på de øvrige EU-sprog i C-udgaven af *Den Europæiske Unions Tidende*.

2. Det udstedende organ opbevarer det originale ægthedscertifikat og udleverer en kopi til ansøgeren.

Ægthedscertifikatet er gyldigt i 90 dage fra udstedelsesdagen.

Det er kun gyldigt, hvis rubrikkerne er behørigt udfyldt, og det er undertegnet.

Artikel 4

1. Importlicensen for Basmati-ris skal:

a) i rubrik 8 indeholde oprindelseslandets navn og et kryds ved »ja«

b) i rubrik 20 indeholde en af de i bilag IV nævnte angivelser.

Kopien af ægthedsbeviset som omhandlet i artikel 3, stk. 2, vedføjes importlicensen.

2. Uanset artikel 9 i forordning (EF) nr. 1291/2000 kan rettighederne i forbindelse med importlicensen for Basmati-ris ikke overdrages.

3. Uanset artikel 12 i forordning (EF) nr. 1342/2003 er sikkerhedsstillelsen for importlicenser for Basmati-ris på 70 EUR/t.

Artikel 5

Medlemsstaterne meddeler elektronisk Kommissionen følgende oplysninger:

a) senest den anden arbejdsdag efter afslaget de mængder Basmati-ris, for hvilke importlicensansøgningerne er afvist, med angivelse af datoen for og grundene til afslaget, KN-kode, oprindelsesland, udstedende organ og ægthedscertifikatets nummer samt indehaverens navn og adresse

b) senest den anden arbejdsdag efter licensudstedelsen de mængder Basmati-ris, for hvilke der er udstedt importlicenser, med angivelse af dato, KN-kode, oprindelsesland, udstedende organ og ægthedscertifikatets nummer samt ansøgerens navn og adresse

c) senest den anden arbejdsdag efter licensannulleringen de mængder, der er annulleret licenser for, samt navn og adresse på indehaverne af de annullerede licenser

d) den sidste arbejdsdag i hver måned efter måneden for overgangen til fri omsætning de mængder, som rent faktisk er overgået til fri omsætning, med angivelse af KN-kode, oprindelsesland, udstedende organ og ægthedscertifikatets nummer.

▼B

De i stk. 1 omhandlede oplysninger gives adskilt fra de oplysninger, der vedrører de øvrige ansøgninger om importlicenser for ris.

Artikel 6

1. I forbindelse med stikprøvekontrol eller målrettet kontrol af forretninger, hvor der er risiko for svig, tager medlemsstaterne som fastsat i artikel 242 i forordning (EØF) nr. 2454/93 repræsentative stikprøver af importeret Basmati-ris. De sendes til oprindelseslandets kompetente organ, jf. bilag V, til gennemførelse af en sortstest baseret på dna.

Medlemsstaterne kan ligeledes foretage sortstest på samme stikprøve i et EF-laboratorium.

2. Hvis resultaterne af en af de i stk. 1 omhandlede tests viser, at det analyserede produkt ikke svarer til det, der er angivet i ægthedscertifikatet, anvendes den i artikel 11a i forordning (EF) nr. 1785/2003 fastsatte importtold for afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20.

▼M2

Forekomst af op til 5 % afskallet ris, der henhører under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 og ikke svarer til nogle af de arter, som er opført i bilag XVIII til forordning (EF) nr. 1234/2007 ([1]), accepteres dog.

▼B

3. Hvis de i stk. 1 omhandlede tests eller andre informationer i Kommissionens besiddelse viser tilstedeværelsen af et alvorligt eller varigt problem med hensyn til de kontrolprocedurer, som anvendes af et kompetent organ i oprindelseslandet, kan Kommissionen tage kontakt til dette oprindelseslandets kompetente myndigheder. Hvis disse kontakter ikke fører til en tilfredsstillende løsning, kan Kommissionen, i medfør af artikel 11b i forordning (EF) nr. 1785/2003 og på de i denne artikel fastsatte vilkår, beslutte at anvende den i samme forordnings artikel 11a fastsatte importtold for afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20 for så vidt angår import kontrolleret af det pågældende organ.

Artikel 7

1. Rismarkedet anses for forstyrret, når der uden en tilfredsstillende forklaring konstateres en betydelig stigning i importen af Basmati-ris i et af årets fire kvartaler i forhold til det foregående kvartal.

2. Hvis en forstyrrelse af rismarkedet varer ved, og hvis Kommissionens konsultationer med de pågældende eksportlandes myndigheder ikke fører til en løsning, kan den artikel 11a i forordning (EF) nr. 1785/2003 fastsatte importtold for afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20 ligeledes anvendes for importen af Basmati-ris på grundlag af en afgørelse truffet af Kommissionen i medfør af nævnte forordnings artikel 11b og på de i denne artikel fastsatte vilkår.

Artikel 8

Kommissionen ajourfører bilag II og V.

Artikel 9

De ægthedscertifikater og importlicenser for Basmati-ris, der er udstedt inden den 1. juli 2006 i medfør af forordning (EF) nr. 1549/2004, er fortsat gyldige, og de produkter, der er importeret på grundlag af disse

([1]) EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

▼B

licenser, nyder godt af den importtold, der er fastsat i artikel 11a i forordning (EF) nr. 1785/2003.

Artikel 10

Forordning (EF) nr. 1549/2004 ophæves.

Alle henvisninger til artikel 2-8 og til bilag II-VI i forordning (EF) nr. 1549/2004 betragtes som henvisninger til artikel 2-8 og til bilag I-V i denne forordning.

Alle henvisninger til bilag I i forordning (EF) nr. 1549/2004 betragtes som henvisninger til bilag III i forordning (EF) nr. 1785/2003.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼M1

BILAG I

Angivelser omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra b)

— *På bulgarsk*: Ориз Basmati с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Регламент (ЕО) № 972/2006, придружен със сертификат за автентичност № … издаден от [*име на компетентния орган*]

— *på spansk*: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) n° 972/2006, acompañado del certificado de autenticidad n° … expedido por [*nombre de la autoridad competente*]

— *på tjekkisk*: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. … vydané [*název příslušného subjektu*]

— *på dansk*: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af ægthedscertifikat nr. … udstedt af [*den kompetente myndigheds navn*]

— *på tysk*: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einem Echtheitszeugnis Nr. …, ausgestellt durch [*Name der zuständigen Behörde*]

— *på estisk*: basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas [*pädeva asutuse nimi*] välja antud autentsussertifikaat nr …

— *på græsk*: Ρύζι μπασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με το πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. … που εκδόθηκε από [*ονομασία της αρμόδιας αρχής*]

— *på engelsk*: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 972/2006, accompanied by authenticity certificate No … drawn up by [*name of the competent authority*]

— *på fransk*: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) n° 972/2006, accompagné du certificat d'authenticité n° … établi par [nom de l'autorité compétente]

— *på italiensk*: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato del certificato di autenticità n. … rilasciato da [*nome dell'autorità competente*]

— *på lettisk*: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievedmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecība Nr. …, ko izsniegusi [*kompetentās iestādes nosaukums*]

— *på litauisk*: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglamentas (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėtas autentiškumo sertifikatas Nr. …, išduotas [*kompetentingos institucijos pavadinimas*]

— *på ungarsk*: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a/az 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az [*illetékes hatóság neve*] által kiállított, … számú eredetiségigazolással együtt

— *på nederlandsk*: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. …, opgesteld door [*naam van de bevoegde instantie*]

— *på polsk*: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 972/2006, z załączonym do niego certyfikatem autentyczności nr … sporządzonym przez [*nazwa właściwego organu*]

— *på portugisisk*: Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE)

▼M1

n.° 972/2006, acompanhado do certificado de autenticidade n.° … estabelecido por [*nome da autoridade competente*]

— *på rumænsk*: Orez Basmati având codul NC 1006 20 17 sau 1006 20 98 și importat cu taxe vamale zero, în baza Regulamentului (CE) nr. 972/2006, însoțit de certificatul de autenticitate nr. … eliberat de (numele autorității competente)

— *på slovakisk*: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. … vystavenom [*názov príslušného orgánu*]

— *på slovensk*: Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženim potrdilom o pristnosti št. …, ki ga je izdal [*naziv pristojnega organa*]

— *på finsk*: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on …:n [*toimivaltaisen viranomaisen nimi*] myöntämän aitoustodistuksen N:o …

— *på svensk*: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av äkthetsintyg nr … som utfärdats av [*den behöriga myndighetens namn*].

▼B

BILAG II

Organer, der er kompetente til at udstede de i artikel 2, stk. 2, litra b), omhandlede ægthedscertifikater

INDIEN (1)	Export Inspection Council (Ministry of Commerce, Government of India)
PAKISTAN (2)	Trading Corporation of Pakistan (Pvt) Ltd

(1) For sorterne Basmati 370, Basmati 386, Type-3 (Dhradun), Taraori Basmati (HBC-19), Basmati 217, Ranbir Basmati, Pusa Basmati og Super Basmati.
(2) For sorterne Kernel (Basmati), Basmati 370, Pusa Basmati et Super Basmati.

▼B

BILAG III

Model til ægthedscertifikatet, jf. artikel 3, stk. 1

MODEL B

<table>
<tr><td>1. Exporter (Name and full address)</td><td rowspan="2">CERTIFICATE OF AUTHENTICITY B
BASMATI RICE
for export to the European Community
No (1) ORIGINAL
issued by (Name and full address of issuing body)</td></tr>
<tr><td>2. Consignee (Name and full address)</td></tr>
<tr><td></td><td>3. Country and place of cultivation</td></tr>
<tr><td></td><td>4. FOB value in US dollars</td></tr>
<tr><td></td><td>5. Number and date of invoice</td></tr>
<tr><td rowspan="2">6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods (2)</td><td>7. Gross weight (kg)</td></tr>
<tr><td>8. Net weight (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="2">9. DECLARATION BY EXPORTER
The undersigned declares that the information shown above is correct.
Place and date: Signature:</td></tr>
<tr><td colspan="2">10. CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY
It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct.
Place and date: Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="2">11. CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT
Customs formalities for export to the European Economic Community of the rice described above have been completed.
Type, number and date of export document: Name and country of customs office:
Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="2">12. FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE COMMUNITY</td></tr>
</table>

(1) The number of the certificate of authenticity shall be a number of a continuous series given by the country delivering the certificate.
(2) The operator shall specify
— for Marks and numbers: the reference and number of the batch
— for Number and kind of packages: the number and weight of packages
— for the description of goods: the information on the rice, the CN Code as well as the variety or varieties, which shall be on the list of Annex III bis of Regulation (EC) No 1785/2003. The description of goods should correspond to the information included in the invoice, the number and date of which is specified in Box 5.

N. B.: This certificate is issued in conformity with the national legislation.

▼M1

BILAG IV

Angivelser omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra b)

— *på bulgarsk*: Ориз Basmati с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Регламент (ЕО) № 972/2006, придружен с копие от сертификат за автентичност № … издаден от [*име на компетентния орган*]

— *på spansk*: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) n° 972/2006, acompañado de una copia del certificado de autenticidad n° … expedido por [*nombre de la autoridad competente*]

— *på tjekkisk*: Rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí kopie osvědčení o pravosti č. … vydané [*název příslušného subjektu*]

— *på dansk*: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af en kopi af ægthedscertifikat nr. … udstedt af [*den kompetente myndigheds navn*]

— *på tysk*: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einer Kopie des Echtheitszeugnisses Nr. …, ausgestellt durch [*Name der zuständigen Behörde*]

— *på estisk*: Basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas [*pädeva asutuse nimi*] välja antud autentsussertifikaadi nr…koopia

— *på græsk*: Ρύζι μπασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό με εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με αντίγραφο του πιστοποιητικού γνησιότητας αριθ. … που εκδόθηκε από [*ονομασία της αρμόδιας αρχής*]

— *på engelsk*: Basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 972/2006, accompanied by a copy of authenticity certificate No… drawn up by [*name of the competent authority*]

— *på fransk*: Riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) n° 972/2006, accompagné d'une copie du certificat d'authenticité n° … établi par [nom de l'autorité compétente]

— *på italiensk*: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato di una copia del certificato di autenticità n. … rilasciato da [*nome dell'autorità competente*]

— *på lettisk*: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievedmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecības Nr. … kopija, ko izsniegusi [*kompetentās iestādes nosaukums*]

— *på litauisk*: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglament (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėta autentiškumo sertifikato Nr. …, išduoto [*kompetentingos institucijos pavadinimas*], kopija

— *på ungarsk*: Az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az [*illetékes hatóság neve*] által kiállított, … számú eredetiségigazolás másolatával együtt

— *på nederlandsk*: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van een kopie van het echtheidscertificaat nr. …, opgesteld door [*naam van de bevoegde instantie*]

— *på polsk*: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 972/2006, z załączoną do niego kopią certyfikatu autentyczności nr… sporządzonego przez [*nazwa właściwego organu*]

▼M1

— *på portugisisk*: Arroz *Basmati* do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.° 972/2006, acompanhado de uma cópia do certificado de autenticidade n.° … estabelecido por [*nome da autoridade competente*]

— *på rumænsk*: Orez Basmati având codul CN 1006 20 17 sau 1006 20 98 importat cu taxe vamale zero în baza Regulamentului (CE) nr. 972/2006, însoțit de certificatul de autenticitate nr. ….. eliberat de (numele autorității competente)

— *på slovakisk*: Ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná kópiou osvedčenia o pravosti č. … vystavenom [*názov príslušného orgánu*]

— *på slovensk*: Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženo kopijo potrdila o pristnosti št. …, ki ga je izdal [*naziv pristojnega organa*]

— *på finsk*: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on….:n [*toimivaltaisen viranomaisen nimi*] myöntämän aitoustodistuksen N:o… jäljennös

— *på svensk*: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av en kopia av äkthetsintyg nr… som utfärdats av [*den behöriga myndighetens namn*].

▼B

BILAG V

Organer, der har kompetence til at foretage de i artikel 6 omhandlede sortstester

INDIEN

Export Inspection Council
Department of Commerce
Ministry of Commerce and Industry
3rd Floor
NDYMCA Cultural Central Bulk
1 Jaisingh Road
New Delhi 110 001
India
Tlf: +91-11/37 48 188/89, 336 55 40
Fax: +91-11/37 48 024
e-mail: eic@eicindia.org

PAKISTAN

Trading Corporation of Pakistan Limited
4th and 5th Floor
Finance & Trade Centre
Shahrah-e-Faisal
Karachi 75530
Pakistan
Tlf: +92-21/290 28 47
Fax: (92-21) 920 27 22 & 920 27 31